

ԵՐԿՈՒ ՀԱՄԵՐԳ

Ս. Յակոբ Մայր Եկեղեցւոյ Դպրաց Դասը, զեկաւարտութեամբ Հոգշ. Տ. Թորգոմ Վրդ. Մանուկեանի, երկու Համերգ կազմակերպեց եւրոստղէմի և Ամմանի մէջ:

Առաջինը՝ 12 Սեպտ. 1959, Շարաթ գիշեր ժամը 7-45ին, քաղաքիս Շմիթ աղջկանց վարձարանի սրահին մէջ, մասնակցութեամբ Պէյրութէն Ս. Աթոռ ժամանած ծանօթ մեներգիչ Օր. Էլիզ Թաշճեանի: Հանդէսը կը հովանաւորէր եւրոստղէմի և Ս. Տեղեաց Կառավարիչ Նորին Վսեմ. Հասան էլ-Քէթիպ, որ սակայն եւրոպա մեկնած ըլլալով, զրկած էր իր փոխանորդը՝ Համաթ Պէկ Խալաֆ, նախագահելու հանդէսին: Ներկայ էր Միարանութիւնը, գլխաւորութեամբ Ս. Աթոռոյս Գործոց Ընդհ. Վարիչ Գերշ. Տ. Սուրէն Արքեպս. Քէմճանեանի, և ժողովուրդի ստուար բազմութեան, հայ թէ օտար:

Բացման խօսքը, Անգլերէն և Արաբերէն լեզուներով, կատարեց Պր. Եղիա Տիգրանեան:

Հանդէսին Յայտագիրը կը բաղկանար հայ եկեղեցական և ժողովրդական խմբերգներէ և մեներգներէ, ինչպէս նաև արաբերէն և ալլաբոսական երգերէ՝ զորս մեներգիչ Օր. Էլիզ Թաշճեան, շնորհալիօրէն մշակուած իր ձայնով հմայելով ներկայ ունկնդիրները: Երգերէն ու մանր, հանդիսականներու փափաքին վրայ, կրկնուեցան: Երգչախումբին և մեներգիչին կրկնակցութիւնը զաշնակահար Սիսակէն Լամա:

Հանդէսի աւարտին, Վսեմ. Համաթ Խալաֆ իր փառման խօսքով շնորհաւորեց բոլոր աւանը՝ որոնք մաս վերցուցած էին այս հանդէսի պատրաստութեան աշխատանքներուն մէջ, և փափաք յայտնեց որ զեղարուեստա-

կան նման ձեռնարկներ յաճախ կազմակերպուին սատարելու համար քաղաքիս մշակութային վերելքին:

— Ս. Յակոբ Մայր Եկեղեցւոյ Դպրաց Դասը նոյն ամսուն մէջ իր երկրորդ Համերգը տուաւ Ամմանի Սինէմա Պէսմէնի մէջ, 19 Սեպտ. 1959, Շարաթ գիշեր ժամը 8ին, նախագահութեամբ ներքին Գործոց նախարար Նորին Վսեմութիւն Սաաֆի էլ-Միրզայի, մասնակցութեամբ մեներգիչ Օր. Էլիզ Թաշճեանի, սփրանս Քոշուրաթուրա, Պէյրութէն, և զաշնակի վրայ բնակեցութեամբ Սիսակէն Լամայի: Յայտագրին մէջ քանի մը կոտորներ նուագիչ Յորդանանեան Բանակի նուագախումբը: Բազմաճարիւր արար և եւրոպացի ներկայներ մեծապէս զոհմացին ծանօթանալով հայ երաժշտութեան և խանդավառուելով մեներգիչ օրիորդին եւրոպական և արաբական երգերէն, մանաւանդ Նորին Վեհ. Հիւսէյն Թագաւորին նուիրուած երգէն՝ որ ամենէն վերջը երգուեցաւ մեներգիչէն, երգչախումբին, զաշնակահարին և նուագախումբին մասնակցութեամբ:

Հայ եկեղեցական և ժողովրդական երգերը բնութաւած էին Կոմիտաս վարդապետի, Մահար Եկմալեանի, Ալ. Տոլուխանեանի, Կ. Յարութիւնեանի, Ա. Մեսսամենցի, Ա. Պատմագրեանի, Գ. Ալեմշահի և Հ. Պէրպէրեանի զաշնաւորումներէն: Բացման խօսքը կատարեց Պր. Եղիա Տիգրանեան, Անգլերէն և Արաբերէն լեզուներով, իսկ Հոգշ. Տ. Թորգոմ Վրդ. Մանուկեան, Անգլերէն լեզուով, հակիրճ ծանօթութիւն տուաւ Հայ երաժշտութեան և Յայտագրին մէջ զրուած երգերուն մասին:

«ՍԻՈՆ»Ի ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԿԻՒՂԷՆԿԵԱՆ ՄՍՏԵՆԱԳՐԱՆԸ
ՇՆՈՐՀԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄԲ ՍՍԱՑԱԾ ԵՆ ՀԵՏԵԿԵԱՆ
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

LA PHYSIOLOGIE, L'HYGIENE ET LA BIBLE - Doct. George Khayigian (donor).
HISTOIRE DE L'ARMENIE ET DU PEUPLE ARMENIEN - H. Thorossian. Présentée
par la Fondation C. S. Gulbenkian.

THE ROLE OF ARMENIA IN HISTORY - Bishop Terenig Poladian (donor). Calcutta,
[1958].

The American Library, Amman, presents the following:—

THE QUARTERLY OF THE DEPT. OF ANTIQUITIES IN PALESTINE (1931-1950)

— (11 volumes) and 15 other volumes in English.

BRITISH PETROLEUM EQUIPMENT - 1957/1958 Edition. London.

BUILD UP YOUR ENGLISH - A. J. Glover. (Stencilled in Jerusalem, 1958).

INT. BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT - 13th Annual Report [(1957/58).
 INT. FINANCE CORPORATION - 2nd Annual Report (1957/58).
 CONSECRATION OF THE ARMENIAN CHURCH OF THE HOLY MARTYRS - [Sept. 1958].
 The Armenian General Benevolent Union presents: -

a) THE ARMENIAN-AMERICAN WRITER - Nona Balakian.

[lopment.

b) BYZANTIUM, Its Triumphs & Tragedy - René Guerdan.

ECONOMIC DEVELOPMENT INSTITUTE - Int. Bank for Reconstruction and Deve-
 JOSEPH MAMOUR - Statement No. 2. Presented by Fr. Joseph Mamour (author).
 AN HISTORICAL SKETCH OF THE ARMENIAN YOUTH OF AMERICA (1933-58)

- K. Merton Bozoian. Boston, 1958. Pages 104.

ADDRESS - By Robert L. Garner, to the Second Annual Meeting of the Board of
 Governors of the Int. Finance Corporation. New Delhi, India, 1958. Pages 13.

OBERLIN REPORTS (The nature of the Unity we seek) - St. Louis, Mo. 1958.

THE MODERN FLAT - F. R. S. Yorke & Frederick Gilbert. London, 1937.

THE FORTY DAYS OF MUSA DAGH - Franz Werfel. New York, 1934. Նուէր Տ.

Լեւոն Արզ. Արէշեանէ:

Պէշրութէն. Անուշաւան Սիմոնեան կը նուիրէ իր գործերէն հետեւեալները. -

THE MODERN ENGLISH READER - Step I-III և նոյնը՝ Book I-III.

Ստեփան Գըլըճեան կը նուիրէ Լեւոն Մեսրոպի 6 հատորները, Աղէտէն Վերապրողներու

երկու հատորները և Հնգապարտեան Յիսուսակարան Սամարիոյ Ս. Գեորգ եկեղեցւոյ:

Թննուկ Ծաղիկներ - Յովսէփ Դէրզեան (նուիրատու): Լոս Անճէլըս, 1958, էջ 199:

Բարի եկար Սեր - Վարդան Կոմիկեան: Նուէր Տրդրան Պաշեանէ: Իսթանպուլ, 1958:

Համայնագոսկեր Հանրապետական Շրջանի Իսրայուլական Գրականութեան - Հրատ.

Արամեան Սանուց Միութեան: Նուէր ըստ նախորդին: Իսթանպուլ, 1957:

Սանմանապուլիս (Քերթուածներ) - Յակոբ Նորունի (նուիրատու): Պէշրութ, 1959, էջ 83:

Օրացոյց (1959) Ս. Փրկիչ Հիւանդանոցի Հայոց, Իսթանպուլ:

Օրացոյց (1959) Ս. Աթոռոյս Երուսաղէմի: Հրատ. և Նուէր Ս. Յակոբեանց Տպարանին:

Օրացոյց (1958) «Նոր Կեանք»-ի: Նուէր «Նոր Կեանք»-էն:

Օրացոյց (1959) Կաթողիկոսութեան Հայոց Կիլիկիոյ: Նուէր Սմբատ Արզ. Լափաճեանէ:

Ասուածաւանդական ձառու Ընթերցումներ (ԺԴ. Տարի, 1958) - Նուէր ըստ նախորդին:

Ասուածաւանդական ձառու Ընթերցումներ (ԺԵ. Տարի, 1959) - Նուէր ըստ նախորդին:

Ծաղիկաւաղ Ընթեր Բերքումներու - Մատենաշար «Մշակ»: Նուէր Ս. Համպրեանէն և

Յ. Կէօճէլիզեանէն: Պէշրութ, 1958, էջ 109: [րութ, 1958, էջ 684:

Հայաստանի Հանրապետութիւն (Բ. Տպագրութիւն) - Սիմոն Վրացեան (նուիրատու): Պէշ-

Յուլակ Զեռագրաց Անկիւրիոյ Կարմիր Վանուց եւ Շրջակայից - Բարգէն Կթղ. Կիւլէ-

սէրեան: Նուէր Կիւլ. Կաթողիկոսութենէն: Անթիլիաս, 1957, էջ 1518 (երկուսն):

Դուրիթ Արզ. Սահակեան կը նուիրէ 5 Անգլերէն, 5 Սպաներէն և 1 Ֆրանսերէն գիրքեր:

Կարբը - Վահէ Բաշա: Թարգմ. Աղէն Փափաղեան: Նուէր «Անդաստան»-էն: Փարիզ,

Դիք Մեմուաւի - Լեւոն Վարդան (նուիրատու): Պէշրութ, 1959, էջ 122: [1958:

Ստեփաննոս Սիւնեցի - Մեսրոպ Վրզ. Գ. Գրիգորեան (նուիրատու): Պէշրութ, 1958, էջ 79:

Խոնարհները - Յ. Օշական: Նուէր Յ. Օշականի աշակերտներէն: Պէշրութ, 1958, էջ 368:

Թերթիս Կիրակոսեայ Թիւր - Շահան Շահնուր: Նուէր Հրատարակիչ Գր. Քէօճէեանէ:

Պէշրութ, 1958, էջ 150:

Խոմբին Հեռ (Հաւատքի Կայծեր) - Թորգոմ Վրզ. Մանուկեան: Մատենաշար Գ. Կիւլ-

պէնկեան Հիմնարկի. Թիւ 1, Նուէր Ս. Աթոռոյ Տպ. էն, Երուսաղէմ, 1958, էջ 143:

Հայ Ուխտաւոր (Պատկերազարդ Ուղեցոյց Ս. Տեղեաց) - Հրատ. և Նուէր Ս. Յակոբեանց

Տպարանին, Երուսաղէմ, 1958, էջ 142: [րութ, 1959, էջ 316:

Պատմութիւն Հին Հայ Դաստիարակութեան - Վերջ. եղիւ Բաշունի (նուիրատու): Պէշ-

ճրակ (Դիրք Ա., Բ. Տպագրութիւն) - Ա. Ա. Պետրեան: Նիւ Եթրք, 1958:

Ս. Թարգմանչաց Վարժարանի Տեսչութիւնը կը նուիրէ Զարեհ Մեղքոնեանի Գործնական
Քերականութիւն Արդի Հայերէն Լեզուի երեք հատորները:
Համապատասխան Յուլյան Կալկարանի - Վեր. Ա. Ս. Տարագճեան (նուիրատու):
Թատերագիրք (Բ. Հատոր): Նուէր ըստ նախորդին:
Թե ինչպէս Հուանդանին Աղջիկը Բերդաբաղաւ Հաւս Տարին - Իմէ Պէկեան (նուիրատու):
Յիւտաէլֆիւ, 1958: էջ 304:
Հասկաբաղ - Փրօֆ. Տ. Կ. Լիւլէճեանի Դրական Վաստակը և 1915ի Բանտի Յուշերը:
Նուէր Արա Տ. Լիւլէճեանէ: Յրէզնօ, 1955: էջ 691:
Հայոց Դժոխքը եւ Թամարգան - Մ. Յակոբ Մ. Մատաղճեան: Նուէր Թորոս Մատաղճ-
եանէ: (Մեքենագրուած 1959ին): [տան, Պէյրութ, 1958: էջ 47:
Մաղկեփունջ Բարոյալից Պատմութիւններու (Պրակ Է.) - Հրատ. և Նուէր Նուպար Դրա-
նուէր եւ Խոհեր - Մարկոս Տէր Մարկոսեան (նուիրատու): Յրէզնօ, 1958: էջ 209:
Համառօտ Մեկնութիւն Սրբոյ Պատարագի - (Մեքենագրուած Երուսաղէմ՝ 1959ին):
Իլիաս Ապտըլ Մէլիք կը նուիրէ 17 Արաբերէն գիրքեր: [1957: էջ 119:
Կեանքը Ինչպէս Որ է - Դրիգոր Զօհրապ: Հրատ. և Նուէր Կ. Տօնիկեան Դրատան, Պէյրութ,
Հայուն Տարեցոյցը (Ժ. Տարի, 1959) - Վարդան Քհ. Ժամկոչեան (նւրտ.): Փարիզ: էջ
Փոքր Հայի Յիւստակներ - Ս. Սապահ-Դիւլեան: Պէյրութ, 1956: [159:
1500ամեակի Խոհեր (451-1951) - Յակոբ Մարթանեան (նւրտ.): Իսթանպուլ, 1951:
Ալլիօնի Պարսկէն - Թրգմ. Յակոբ Մարթանեան (նւրտ.): Սոֆիա, 1929: էջ 54:
Սպիտակ Շուաններու Երկիրը - Կրիկորի Բէթքօֆ: Նուէր Տքթ. Գէորգեանէ: Իսթան-
շիքալ Երգարան (Ե. Տպագրութ.): Պէյրութ, 1959: էջ 158: [պուլ, 1946: էջ 119:
Առաջնորդ Զուլցաբուրեան, Նամակագրութեան եւ Քերականութեան Հայերէն-Անգլերէն
Լեզուի - Նուէր Հրայր Ղազարեանէ: Իսթանպուլ, 1924: էջ 238:
Սեւ Օրագիր - Մարտիրոս Սասունցի (նուիրատու): Պէյրութ, 1957: էջ 291:
Ուօշթաուրը Սըսայէթին (Պէյրութ) կը նուիրէ. -
ա) Թապաւուրութեան Այս Բարի Լուր: բ) Աստուած ձեմարիս Թող Ըլլայ:
գ) Այս կը Նշանակէ Յաւիտեանական Կեանք:
Լեոնաւսարանի Դոյամարտը - Տքթ. Գարեգին Երէցեան (նւրտ.): Պէյրութ, 1959: էջ 270:
(Շարունակելի)

Լոյս Տեսաւ

ՍՈՒՐԲ ԱԹՈՌՈՅՍ ՏՊԱՐԱՆԷՆ

Ժ Ա Մ Ա Գ Ի Ր Ք

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

(Փոքրածաւալ)

Ընտր իր կազմ եւ մամուր տպագրութիւն, էջ՝ 636: Գին՝ 350 լիւր կամ 7 շիլին:

تصدرها - بطريكية الارمن الارثوذكس المدير والمحرر المسؤول - صاحب النياقة الاسقف هايكازون أبراهيميان
سبتمبر - أكتوبر ١٩٥٩
تطبع في مطبعة دير الارمن - القدس
العدد ٩ - ١٠

Proprietor - His Beatitude the Armenian Patriarch of Jerusalem. Armenian Patriarchate, Jerusalem.
Editor - Bishop Haigazoun Abrahamian. Armenian Convent, Jerusalem.
Printed by the Armenian Convent Printing Press, Jerusalem.